Rolko®

Our innovations move people ...

Rolko BAG



Rollstuhltasche mit praktischem Gurtsystem zur einfachen Befestigung an manuellen und Elektro-Rollstühlen. Mit komfortablen Griffschlaufen an den Reißverschlüssen, speziellem Haltesystem für Flaschen und Durchlässen zur Kabelführung. Wasserdicht und schmutzresistent, mit cleverem Fächersystem. | Bag with practical belt system for easy attachment to manual and electric wheelchairs. With comfortable grip loops on the zippers, special holding system for bottles and openings for cable. Waterproof and dirt resistant.



Verstellbare Gurte mit Schloss | adjustable straps with buckle



Hauptfach mit Gurtsystem für Flaschen | main bag with straps for bottles



Reflexstreifen für Sicherheit | reflex stripe for safety



Reißverschlüsse mit großen Grifflaschen | zipper with large grip loops



Dockingstation | docking station



Seitentasche mit Kabelführung | side pocket with cable eyelet

Premium Product

Bedienung | Operation

Hängen Sie die Rollstuhltasche mit dem Gurtsystem über die Schiebegriffe des Rollstuhls. Bei Bedarf können Sie dazu die Schlösser öffnen (Bild 1) und mit einem hörbaren Klick schließen. Die Tasche muss dabei möglichst nah am Rücken des Rollstuhls hängen, mittig und gerade (Bild 7). Stellen Sie die optimale Gurtlänge an der Verstellmöglichkeit der Schlösser ein (Bild 1) und sichern Sie die Gurtenden in der Dockingstation (Bild 5). Achten Sie insbesondere bei dem Transport von Flaschen auf die korrekte Position. Flaschen oder Sauerstoffzylinder müssen mit den innenliegenden Klettgurten gesichert werden (Bild 2). Die stabile Bodenplatte darf nicht hochgeklappt sein. Durch die Metallöse im unteren Bereich des Hauptfachs können Kabel oder Schläuche in die Seitentasche geführt werden. Die Rollstuhltasche darf die Funktion des Rollstuhls nicht beeinträchtigen (z.B. Bremsfunktion und kein Schleifen an den Laufrädern). Der Reißverschluss des Hauptfachs kann mit einem Kofferschloss gesichert werden (nicht im Lieferumfang enthalten). | Hang up the wheelchair bag with the belt system over the push handles of the wheelchair. You can open the locks (fig. 1) and close it with an audible click, if needed. The bag should hang preferably close to the backside of the wheelchair, in the center and straight (fig. 7). Set the optimum belt lenght at the lock adjustment facility (fig. 1) and secure the belt ends in the docking station (fig. 5). Pay attention to the correct position of bottles during the transport. Bottles or oxygen cylinder must be secured with the velcro straps on the inside (fig. 2). It is not allowed to fold up the robust base plate. The metal loop in the lower area of the pocket allowes to fed cables or tubes into the inside of the pocket. The bag must not impair the function of the wheelchair (e.g. brake function and no grinding on the wheels). The zipper of the main pocket can be secured with a case lock (not included in the delivery content).

Pflege, Reinigung und Desinfektion | Care, Cleaning and Desinfection
Zur Reinigung kann die Rollstuhltasche mit einem feuchten Tuch, gegebenenfalls unter Zusatz eines haushaltsüblichen Reinigers (pH-neutral, nicht abrasiv), abgewischt werden. Bei Bedarf oder zum Wiedereinsatz kann die Rollstuhltasche mit haushaltsüblichen Desinfektionsmitteln per Sprüh- oder Wischdesinfektion desinfiziert werden. Beachten Sie unbedingt die Anwendungsvorschriften des Herstellers. Chlor, organische oder anorganische Substanzen mit aktivem Chlor dürfen keinesfalls verwendet werden. | Wash off the bag with a damp cloth, if needed with the addition of a mild cleaner (pH- neutral, not abrasive). If necessary, the bag can be disinfected with household disinfectants per spray or wipe disinfection. Always follow the application instructions of the disinfectant manufacturer. Chlorine, organic or anorganic substances with active chlorine may not be used.

Kontraindikation | Contraindication
Rollstühle, deren Abstand zwischen den Laufrädern zu schmal ist, die keine geeigneten Aufhängepunkte bieten oder deren Kippstabilität nicht für das zusätzliche Gewicht ausgelegt sind, sind ungeeignet für die Nutzung mit der Rollstuhltasche. Ebenso sind Anwendungen, die vom bestimmungsgemäßen Gebrauch abweichen, zu Gefahren führen können oder die Funktion des Rollstuhls beeinträchtigen, nicht gestattet. | Wheelchairs whose distance between the rear wheels is too narrow, which do not offer suitable suspension points or whose stability is not designed for additional weight are unsuitable for use with the bag. Likewise, applications that deviate from the intended use, that can lead to dangers or impair the function of the wheelchair are not permitted.

Sicherheitshinweise | Safety Instructions
- **Lesen und beachten Sie die Gebrauchsanweisung samt aller Sicherheitshinweise.**
  Please read and observe the operating instructionsincluding all safety instructions
- **Die Traglast der Tasche beträgt max. 7 kg. Überladen Sie diese nicht und achten sie auf eine geeignete Gewichtsverteilung! Achtung: Kippgefahr!**
  The carrying capacity of the bag is max. 7 kg. Do not overload it and pay attention to a suitable weight distribution! Caution: danger of tipping!
- **Passen Sie das Gurtsystem immer der Rollstuhltasche und ihrer Beladung an. Sie sollte immer möglichst gerade hängen!**
  Always adapt the belt system to the bag and the loading. It should hang as straight as possible!
- **Stellen Sie bei jeder Nutzung sicher, dass die Rollstuhltasche nicht an den Laufrädern schleift, ordnungsgemäß an den Schiebegriffen des Rollstuhls befestigt ist und nicht herabfallen kann.**
  Each time you use the wheelchair, make sure that the bag does not drag against the rear wheels, is properly attached to the push handles of the wheelchair and cannot fall down.
- **Die Rollstuhltasche darf die Handbremsen nicht beeinträchtigen!**
  The bag may not be impaired the hand breaks!
- **Nutzen Sie immer die Dockingstation (Bild 5), so dass die Gurtenden sich nicht in den Rollstuhlrädern verfangen können.**
  Use the docking station (fig. 5) so that the belt ends cannot get caught in the wheelchair wheels.
- **Diese Gebrauchsanweisung ist Bestandteil der Rollstuhltasche und muss bei Weitergabe dieser mitgegeben werden.**
  This instructions manual is a part of the wheelchair bag and must be handed over if these are passed on.
- **Bei schwerwiegenden Vorfällen in Zusammenhang mit diesem Produkt sind diese der Rolko Kohlgrüber GmbH, sowie der zuständigen Behörde des EU-Mitgliedstaates zu melden, in dem der Anwender niedergelassen ist, zu melden.**
  If serious incidents occur in connection with this product, these must be reported to Rolko Kohlgrüber GmbH and to the competent authority of the EU Member State in where the product is being used.

Wartung und Instandhaltung | Maintenance and Service
Prüfen Sie die Rollstuhltasche und ihre Komponenten vierteljährlich auf Beschädigungen. Achten Sie dabei insbesondere auf die Tragegurte (z.B. Scheuerstellen), die Kunststoffteile (z.B. Verunreinigung im Kunststoffschloss, Bruch der Dockingstation) und überprüfen Sie die Nähte. Bei Beschädigungen oder Defekten darf die Rollstuhltasche keinesfalls benutzt werden! | Check the bag and their components regarding damages quarterly. Pay particular attention to the lifting straps (e.g. chafe marks), the plastic parts (e.g. contamination in the plastic lock, crack of the docking station) and check the seams. Please do not use the bag, if it is damaged or defective!

Wiedereinsatz | Re-use
Das Produkt ist für den Wiedereinsatz geeignet. Durch Einflüsse von Witterung und UV-Strahlung, mechanischer Belastung sowie natürlicher Alterung oder unachtsamen Umgang kann vorzeitiger Verschleiß verursacht werden, auf den der Hersteller keinen direkten Einfluss hat. Wenn die Funktion der Rollstuhltasche oder der Einzelteile nicht mehr einwandfrei gegeben ist oder Nähte nicht mehr unversehrt aussehen, darf die Rollstuhltasche nicht mehr verwendet werden. Beachten Sie die Abschnitte „Pflege, Reinigung und Desinfektion" und „Wartung und Instandhaltung". | The product is suitable for re-use. The effects of weather and UV radiation, mechanical stress as well as natural aging or careless handling may cause a premature wear, to which the manufacturer has no direct influence. If the function of the bag or the individual parts is no longer correct or the seams no longer appear to be intact, the bag may no longer be used. Observe the topics „Care, cleaning and disinfection" and „Maintenance and Service".

Entsorgung | Disposal
Die Rollstuhltasche kann sicher über den Hausmüll entsorgt werden. | The wheelchair bag can be safely disposed of with household waste.

Technische Daten | Technical Data

Artikelnummer | item no.**:**	**BAG-01-G**
Maße | dimensions:	**Höhe |** height 470 mm**, Breite |** width 360 mm**, Tiefe |** depth 150 mm
Eigengewicht | dead weight:	**700 g**
Material | material:	**Polyester, PP, PE, POM, Metal**
Traglast | load capacity:	**max. 7 kg**
Außenstoff | outer fabric:	**3.000mm Wassersäule |** water column

Als Zubehör für Medizinprodukte der Klasse 1 trägt das Produkt das CE-Kennzeichen gemäß Verordnung (EU) 2017/745 (MDR) und entspricht somit allen auf das Produkt anzuwendenden deutschen und europäischen Sicherheitsanforderungen. Das Produkt erfüllt die zutreffenden Abschnitte der Norm DIN EN 12182. Die EG-Konformitätserklärung steht für Sie auf instructions.rolko.com zum Download bereit. | As an accessory for medical products of class 1, this product has a CE mark in accordance with regulation (EU) 2017/745 (MDR) and thus complies with all German and European safety requirements, that apply to the product. The product fulfils the corresponding sections of standard specification DIN EN 12182. The EU declaration of conformity is available for download at instructions.rolko.com.

Gebrauchsanweisung: Rollstuhltasche BAG-01-G | Operating instructions: Wheelchair bag BAG-01-G **/ 2022-05-24 / Rev. 05**
Basis-UDI-DI: 426067605ROLKOBAG000000PY

© Rolko Kohlgrüber GmbH, Industriestr. 14 - 16, 33829 Borgholzhausen, Germany
Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit vorheriger Genehmigung des Herausgebers. Alle Rechte vorbehalten. Das gelieferte Produkt kann von den Abbildungen in dieser Anleitung abweichen. Alle technischen Daten sind Nenndaten und unterliegen konstruktions- und herstellungsbedingten Toleranzen. | Reprint, also in extracts, only with prior permission by the editor. All rights reserved. The delivered product may differ from the illustrations in this manual. All technical data are characteristic and subject to construction and manufacturing conditioned tolerances.

Rolko®

Our innovations move people ...

Rolko BAG



Kørestolstaske med praktisk selesystem for nem fastgørelse til manuelle og elektriske kørestole. Med komfortable grebsløkker på lynlåsene, et specielt holdesystem til iltflasker og åbning til kabel-/slangeføring. Vandtæt og smudsafvisende med et smart rumsystem. | Rolstoeltas met praktisch gordelsysteem voor eenvoudige bevestiging aan manuele en elektrische rolstoelen. Comfortabele griplussen aan de ritsen, speciaal houdersysteem voor flessen en openingen voor slangen. Waterdicht en vuilafstotend met slim vakkensysteem.



Justerbare stropper med spænde | Verstelbare gordels met sluiting



I hovedrummet er der seler til fastgørelse af iltflaske | Hoofdvak met bevestigingsbanden voor cilinders



Refleksstriber for øget synlighed | Reflectie voor zekerheid



Lynlåse med store grebsløkker | Ritssluitingen met grote griplussen



Bæregreb | Dockingstation



Sidelomme med åbning til kabel-/slangeføring | Zijvak met lus voor slangen

Premium Product

Betjening | Bediening

Hæng kørestolstasken med selesystemet over kørestolens skubbehåndtag. Om nødvendigt kan du åbne låsene (billede 1) og lukke dem med et hørbart klik. Tasken skal hænge så tæt på kørestolens ryg som muligt, på midten og lige (billede 7). Indstil den korrekte selelængde ved hjælp af justeringsmuligheden på spænderne (billede 1), og fastgør dem i dockingstationen (billede 5). Vær særlig opmærksom på den korrekte position ved transport af flasker. Flasker eller iltflasker skal sikres med de indvendige velcrostropper (billede 2). Den stabile bundplade må ikke foldes op. Kabler eller slanger kan føres ind i sidelommen gennem metaløjet i det nederste område af hovedrummet. Kørestolstasken må ikke forringe kørestolens funktion (fx bremsefunktion eller gnidning mod hjulene). Lynlåsen i hovedrummet kan sikres med en kuffertlås (medfølger ikke). |
Hang de rolstoeltas met het gordelsysteem over de handvatten van de rolstoel. Mogelijk dient u daarvoor de sluitingen te openen (afbeelding 1) en met een hoorbare klik te sluiten. De tas dient zo dicht mogelijk in het midden en recht tegen de rugleuning van de rolstoel geplaatst te worden (afbeelding 7). Stel de gewenste bandlengte in met de verstelbare sluitingen (afbeelding 1) en berg de bandeinden veilig op in het dockingstation (afbeelding 5). Let in het bijzonder bij vervoer op de juiste positie van flessen. Flessen of zuurstofcilinders met de klittenbandgordels aan de binnenzijde vastgezet te worden (afbeelding 2). De stabiele bodemplaat mag niet omhoog geklapt zijn. Door de metalen ogen in de onderzijde van het hoofdvak kunnen kabels of slangen naar het zijvak geleid worden. De rolstoeltas mag het functioneren van de rolstoel niet belemmeren (b.v. remfunctie en aanlopen tegen de aandrijfwielen). De ritssluiting kan met een kofferslot afgesloten worden (niet bij levering inbegrepen).

Pleje, rengøring og desinfektion | Onderhoud, reiniging en desinfecteren
Til rengøring kan kørestolstasken tørres af med en fugtig klud, om nødvendigt med tilsætning af et husholdningsrengøringsmiddel (pH-neutral, ikke-slibende). Hvis det er nødvendigt eller til genbrug, kan kørestolstasken desinficeres med almindelige husholdningsdesinfektionsmidler ved at sprøjte eller aftørre desinfektionsmiddel. Sørg for at følge producentens brugsanvisning. Der må aldrig anvendes klor, organiske eller uorganiske stoffer med aktivt klor. | De rolstoeltas kan met een vochtige doek eventueel met een huishoudelijk reinigingsmiddel (pH-neutraal, niet bijtend) schoongemaakt worden. Naar behoefte of bij hernieuwd gebruik kan de rolstoeltas met een huishoudelijk middel met een spray of doek gedesinfecteerd worden. Volg de voorschriften van de fabrikant van het desbetreffende middel op. Chloor, organische of niet-organische middelen met actief chloor mogen onder geen beding gebruikt worden.

Kontraindikation | Contra indicatie
Kørestole, der er for smalle mellem hjulene, ikke har egnede ophængningspunkter eller ikke er stabile nok til at modstå den ekstra vægt, er uegnede til brug med kørestolstasken. Ligeledes er anvendelser, der afviger fra den tilsigtede brug, og kan medføre fare eller forringe kørestolens funktion, ikke tilladt. | Rolstoelen waarbij de afstand tussen de aandrijfwielen te smal is, die geen geschikte ophangpunten hebben of waarvan de kiepstabiliteit niet voor het extra gewicht toereikend is, zijn niet geschikt voor het gebruik van de rolstoeltas. Eveneens zijn aanpassingen die afwijken van de bedoelde toepassing, die tot gevaar kunnen leiden of het functioneren van de rolstoel kunnen beïnvloeden niet toegestaan.

Sikkerhedsinstruktioner | Veiligheidsinstructies
- **Læs og overhold brugsanvisningen, inklusive alle sikkerhedsoplysninger.**
  Lees en neem alle veiligheidsvoorschriften uit de gebruiksaanwijzing in acht.
- **Taskens bæreevne er maks. 7 kg. Overbelast den ikke og vær opmærksom på en passende vægtfordeling! Advarsel: Fare for at kørestolen tipper!**
  Het draagvermogen van de tas is max. 7 kg. Overschrijd dit niet en let op een goede gewichtsverdeling! Let op: kiep gevaar!
- **Tilpas altid selesystemet til kørestolstasken og dens belastning. Den skal altid hænge så lige som muligt!**
  Pas het gordelsysteem steeds aan de rolstoeltas en inhoud aan. Zij dient zoveel mogelijk recht te hangen!
- **Hver gang du bruger tasken, skal du sørge for at den ikke gnider på hjulene, er ordentligt fastgjort til kørestolens skubbehåndtag og ikke kan falde af.**
  Wees er bij gebruik van de rolstoel steeds zeker van dat de rolstoeltas niet tegen de aandrijfwielen komt, ordelijk aan de handvatten van de rolstoel bevestigd is en er niet van af kan vallen.
- **Kørestolstasken må ikke påvirke håndbremsernes funktion!**
  De rolstoeltas mag de handremmen niet hinderen!
- **Brug altid dockingstationen (billede 5), så enderne af selen ikke kan komme i klemme i kørestolens hjul.**
  Maak altijd gebruik van het dockingstation (afbeelding 5), zodat de bandeinden niet in de wielen verstrikt kunnen raken.
- **Denne brugsanvisning er en del af kørestolstasken og skal medfølge, hvis disse videregives.**
  Deze gebruiksaanwijzing is een bestandsdeel van de rolstoeltas en dient bij doorgeven meegeleverd te worden.
- **I tilfælde af alvorlige hændelser i forbindelse med dette produkt, skal disse rapporteres til Rolko Kohlgrüber GmbH og den kompetente myndighed i det EU-medlemsland, hvor brugeren er etableret.**
  Bij zwaarwegende voorvallen met betrekking tot dit product dient dit aan Rolko Kohlgrueber GmbH, alsook aan de daartoe bevoegde instanties van een EU-lidstaat waar het product wordt ingezet, gemeld te worden.

Vedligeholdelse og reparation | Preventief onderhoud en service
Efterse kørestolstasken og dens komponenter for skader hvert kvartal. Vær særlig opmærksom på bærestropperne (f.eks. gnidninger), plastikdelene (f.eks. snavs i plastiklåsen, brud på dockingstationen) og tjek sømmene. Hvis kørestolstasken er beskadiget eller defekt, må den under ingen omstændigheder bruges! | Controleer de rolstoeltas en alle componenten elk kwartaal op beschadigingen. Let daarbij in het bijzonder op de draaggordels (b.v. scheurvorming), de kunststof delen (b.v. vuil in de sluiting, breuk van het dockingstation) en loop de naden na. Bij beschadigingen of defecten mag de rolstoeltas in geen geval meer gebruikt worden!

Gebrug | Hergebruik
Produktet er velegnet til genbrug. påvirkningerne af vejr- og UV-stråling, mekanisk belastning og naturlig ældning eller skødesløs håndtering kan forårsage for tidligt slid, som producenten ikke har direkte indflydelse på. Hvis kørestolstasken eller de enkelte dele ikke længere fungerer korrekt, eller sømmene ikke længere virker intakte, må kørestolstasken ikke længere bruges. Overhold afsnittene „Pleje, rengøring og desinfektion" og „Vedligeholdelse og vedligeholdelse". | Het product is voor hergebruik geschikt. Door weersinvloeden en UV straling, mechanische belasting alsook natuurlijke veroudering of onachtzaam gebruik kan voortijdige slijtage, waarop de fabrikant geen enkel invloed heeft, optreden. Wanneer het functioneren van de rolstoeltas of onderdelen niet meer probleemloos zijn of de naden er niet meer onbeschadigd uitzien mag de rolstoeltas niet meer ingezet worden. Neem de alinea's "Onderhoud, reiniging en desinfecteren"en "Preventief onderhoud en service" in acht.

Bortskaffelse | Afvoeren
Kørestolstasken kan bortskaffes sikkert sammen med husholdningsaffaldet. | De rolstoeltas kan zeker via het huishoudelijk afval afgevoerd worden.

Tekniske specifikationer | Technische gegevens

Artikelnummer | Artikelnummer	BAG-01-G (in NL: 42013024)
Mål | Afmetingen:	**Højde |** Hoogte 470 mm**, Bredde |** Breedte 360 mm**, Tiefe |** Diepte 150 mm
Egenvægt | Eigengewicht:	700 g
Material | Materiaal:	Polyester, PP, PE, POM, Metal
Bæreevne | Draagvermogen:	max. 7 kg
Ydermateriale | Buitenmateriaal:	**3.000mm Vandsøjletryk |** Waterdruk

Som tilbehør til medicinsk udstyr i klasse 1 har produktet CE-mærket i henhold til forordning (EU) 2017/745 (MDR) og er dermed i overensstemmelse med alle tyske og europæiske sikkerhedskrav, der skal anvendes på produktet. Produktet opfylder de relevante afsnit i standarden DIN EN 12182. EF-overensstemmelseserklæringen er klar til download på instructions.rolko.com. | Als toebehoren voor medische hulpmiddelen van klasse 1 draagt het product het CE-keurmerk conform de Verordening (EU) 2017/745 (MDR) en voldoet daarmee aan alle Duitse en Europese veiligheidseisen die op het product van toepassing zijn. Het product voldoet aan de van toepassing zijnde paragrafen van de norm DIN EN 12182. De EG-conformiteitsverklaring staat voor u op instructions.rolko.com als download klaar.

Brugsanvisning: Kørestolstaske BAG-01-G | Gebruiksaanwijzing: Rolstoeltas BAG-01-G (in NL: 42013024) **/ 2022-05-24 / Rev. 05**
Basis-UDI-DI: 426067605ROLKOBAG000000PY

© Rolko Kohlgrüber GmbH, Industriestr. 14 - 16, 33829 Borgholzhausen, Germany
Genoptryk, også i uddrag, kun med forudgående tilladelse fra udgiveren. Der tages forbehold for alle rettigheder. Det leverede produkt kan afvige fra illustrationerne i denne vejledning. Alle tekniske data er mærkedata og underligger konstruktions- og produktionsbetingede tolerancer. | Herdruk, ook van uittreksels, alleen met toestemming vooraf van de uitgever. Alle rechten voorbehouden. Wijzigingen op grond van technische doorontwikkeling voorbehouden. Alle technische gegevens zijn nominale gegevens en zijn onderhevig aan door constructie en fabricage bepaalde toleranties.

Rolko®

Our innovations move people ...

Rolko BAG



Sac pour fauteuil roulant avec système de ceinture pratique pour une fixation facile aux fauteuils roulants manuels et électriques. Avec des poignées confortables sur les fermetures éclair, un système de maintien spécial pour les bouteilles et des passages pour le passage des câbles. Imperméable et résistant à la saleté, avec un système de compartiments astucieux.



Sangles réglables avec serrure



Compartiment principal avec système de sangles pour les bouteilles



Bandes réfléchissantes pour la sécurité

Premium Product



Fermetures à glissière avec grandes languettes de préhension



Station d'accueil



Poche latérale avec passage de câble

Utilisation

Accrochez le sac du fauteuil roulant avec le système de ceinture sur les poignées de poussée du fauteuil roulant. Si nécessaire, vous pouvez ouvrir les serrures à cet effet (image 1) et les fermer par un clic audible. Le sac doit alors pendre le plus près possible du dos du fauteuil roulant, au milieu et droit (image 7). Réglez la longueur optimale de la ceinture au niveau de la possibilité de réglage des serrures (image 1) et fixez les extrémités de la ceinture dans la station d'accueil (image 5). Veillez à la position correcte, en particulier lors du transport de bouteilles. Les bouteilles ou les cylindres d'oxygène doivent être sécurisés à l'aide des sangles velcro situées à l'intérieur (image 2). La plaque de fond stable ne doit pas être relevée. L'œillet métallique situé dans la partie inférieure du compartiment principal permet de faire passer des câbles ou des tuyaux dans la poche latérale. Le sac du fauteuil roulant ne doit pas entraver le fonctionnement du fauteuil roulant (par ex. fonction de freinage et pas de frottement sur les roues). La fermeture éclair du compartiment principal peut être sécurisée à l'aide d'un cadenas de valise (non compris dans la livraison).

Entretien, nettoyage et désinfection

Pour le nettoyage, la sacoche pour fauteuil roulant peut être essuyée avec un chiffon humide, éventuellement avec l'ajout d'un produit de nettoyage ménager courant (pH neutre, non abrasif). En cas de besoin ou pour une réutilisation, le sac pour fauteuil roulant peut être désinfecté par pulvérisation ou par essuyage avec des désinfectants ménagers courants. Respectez impérativement les consignes d'utilisation du fabricant. Le chlore, les substances organiques ou inorganiques contenant du chlore actif ne doivent en aucun cas être utilisés.

Contre-indication

Les fauteuils roulants dont la distance entre les roues est trop étroite, qui n'offrent pas de points de suspension appropriés ou dont la stabilité au basculement n'est pas conçue pour supporter le poids supplémentaire, ne sont pas adaptés à une utilisation avec le sac pour fauteuil roulant. De même, les applications qui s'écartent de l'utilisation prévue, qui peuvent entraîner des dangers ou qui entravent le fonctionnement du fauteuil roulant, ne sont pas autorisées.

Consignes de sécurité

Lisez et respectez le mode d'emploi ainsi que toutes les consignes de sécurité

- La charge maximale du sac est de 7 kg. Ne le surchargez pas et veillez à une bonne répartition du poids! Attention : risque de basculement!
- Adaptez toujours le système de ceinture au sac du fauteuil roulant et à son chargement. Il doit toujours pendre le plus droit possible!
- Lors de chaque utilisation, assurez-vous que le sac du fauteuil roulant ne frotte pas contre les roues, qu'il est correctement fixé aux poignées de poussée du fauteuil roulant et qu'il ne peut pas tomber.
- Le sac du fauteuil roulant ne doit pas gêner les freins à main!
- Utilisez toujours la station d'accueil (image 5) de manière à ce que les extrémités des ceintures ne puissent pas se prendre dans les roues du fauteuil roulant. Ce mode d'emploi fait partie intégrante du sac du fauteuil roulant et doit être remis à ce dernier en cas de cession.
- En cas d'incidents graves liés à ce produit, ceux-ci doivent être signalés à Rolko Kohlgrüber GmbH, ainsi qu'à l'autorité compétente de l'État membre de l'UE dans lequel l'utilisateur est établi.

Entretien et maintenance

Vérifiez tous les trimestres que le sac pour fauteuil roulant et ses composants ne sont pas endommagés. Faites particulièrement attention aux sangles de transport (p. ex. zones de frottement), aux pièces en plastique (p. ex. impuretés dans la serrure en plastique, rupture de la station d'accueil) et vérifiez les coutures. En cas de dommages ou de défauts, le sac pour fauteuil roulant ne doit en aucun cas être utilisé !

Réutilisation

Le produit peut être réutilisé. Les influences des intempéries et des rayons UV, les contraintes mécaniques ainsi que le vieillissement naturel ou une manipulation imprudente peuvent provoquer une usure prématurée sur laquelle le fabricant n'a aucune influence directe. Si le sac pour fauteuil roulant ou les pièces détachées ne fonctionnent plus parfaitement ou si les coutures ne sont plus intactes, le sac pour fauteuil roulant ne doit plus être utilisé. Respectez les paragraphes „Entretien, nettoyage et désinfection" et „Entretien et maintenance".

Élimination

Le sac pour fauteuil roulant peut être éliminé en toute sécurité avec les déchets ménagers.

Données techniques

Référence:	BAG-01-G
Dimensions:	Hauteur 470 mm, Largeur 360 mm, Profondeur 150 mm
Poids propre:	700 g
Matériau:	Polyester, PP, PE, POM, Métal
Capacité de charge:	max. 7 kg
Tissu extérieur:	3.000mm colonne d'eau

En tant qu'accessoire pour dispositifs médicaux de classe 1, le produit porte le marquage CE conformément au règlement (UE) 2017/745 (MDR) et répond ainsi à toutes les exigences de sécurité allemandes et européennes applicables au produit. Le produit est conforme aux sections applicables de la norme DIN EN 12182. La déclaration de conformité CE peut être téléchargée sur instructions.rolko.com.

Mode d´emploi: sac à dos pour fauteuil roulant BAG-01-G / **2022-05-24 / Rev. 05**
Basis-UDI-DI: 426067605ROLKOBAG000000PY

© Rolko Kohlgrüber GmbH, Industriestr. 14 - 16, 33829 Borgholzhausen, Germany
Impression, même par extrait, uniquement avec l´autorisation préalable de l´éditeur. Le produit livré peut différer des illustrations de ce manuel. Toutes les données techniques sont des données nominales et sont soumises aux tolérance dues à la conception et à la fabrication.